



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canadian Pork Promotion- Research Agency Proclamation

Proclamation visant l'Office canadien de promotion et de recherche pour le porc

SOR/2020-282

DORS/2020-282

Current to February 24, 2021

À jour au 24 février 2021

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to February 24, 2021. Any amendments that were not in force as of February 24, 2021 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 24 février 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 24 février 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

**Canadian Pork Promotion-Research Agency
Proclamation**

A Proclamation

SCHEDULE

TABLE ANALYTIQUE

**Proclamation visant l'Office canadien de promotion
et de recherche pour le porc**

Proclamation

ANNEXE

Registration
SOR/2020-282 December 16, 2020

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

**Canadian Pork Promotion-Research Agency
Proclamation**

Julie Payette

[L.S.]

Canada

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

Nathalie G. Drouin
Deputy Attorney General

Great Seal of Canada

TO ALL TO WHOM these presents shall come or whom the same may in any way concern,

GREETING:

A Proclamation

Whereas subsection 39(1)^a of the *Farm Products Agencies Act*^b provides that the Governor in Council may, by proclamation, establish a promotion and research agency with powers relating to one or more farm products, if the Governor in Council is satisfied that the majority of the aggregate of the producers or, if the import trade in one or more farm products is to be included, the majority of the aggregate of the producers and importers, of all of those farm products, in Canada or in the region to which the proclamation relates, is in favour of the establishment of such an agency;

And whereas the Governor in Council is satisfied that a majority of the aggregate of the producers and importers of hogs and pork products in Canada is in favour of the establishment of a promotion and research agency;

^a S.C. 1993, c. 3, s. 12

^b R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

Enregistrement
DORS/2020-282 Le 16 décembre 2020

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Proclamation visant l'Office canadien de promotion et de recherche pour le porc

Julie Payette

[S.L.]

Canada

ELIZABETH DEUX, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

La sous-procureure générale
Nathalie G. Drouin

Grand sceau du Canada

À TOUS CEUX à qui les présentes parviennent ou qu'elles peuvent de quelque manière concerner,

SALUT :

Proclamation

Attendu que le paragraphe 39(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b prévoit que la gouverneure en conseil peut, par proclamation, créer un office de promotion et de recherche pour un ou plusieurs produits agricoles lorsqu'elle est convaincue que la majorité de l'ensemble des producteurs ou, si le marché d'importation d'un ou de plusieurs produits agricoles est visé, la majorité de l'ensemble des producteurs et des importateurs de tous les produits agricoles en question au Canada ou dans la région visée par la proclamation est en faveur d'une telle mesure;

Attendu que la gouverneure en conseil est convaincue que la majorité de l'ensemble des producteurs et des importateurs de porcs et de produits du porc au Canada est en faveur de la création d'un office de promotion et de recherche,

^a L.C. 1993, ch. 3, art. 12

^b L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

Now Know You that We, by and with the advice of Our Privy Council for Canada and pursuant to Order in Council P.C. 2020-844 of October 30, 2020, do by this Our Proclamation

- (a)** establish a promotion and research agency, known as the Canadian Pork Promotion-Research Agency, consisting of 12 members appointed in the manner and for the term as set out in the annexed schedule;
- (b)** specify that the manner of designation of the chair and vice-chair of the Canadian Pork Promotion-Research Agency, the manner of appointment and term of temporary substitute members of the Agency and the place within Canada where its head office is to be situated are as set out in the annexed schedule;
- (c)** designate that the farm products in relation to which the Canadian Pork Promotion-Research Agency may exercise its powers are hogs and pork products as defined in the annexed schedule; and
- (d)** specify that the terms of the promotion and research plan that the Canadian Pork Promotion-Research Agency is empowered to implement are as set out in the annexed schedule;

And Know You further that this Proclamation may be cited as the *Canadian Pork Promotion-Research Agency Proclamation*.

Of all which Our loving subjects and all others whom these presents may concern are required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused this Our Proclamation to be published and the Great Seal of Canada to be affixed to it.

WITNESS:

Our Right Trusty and Well-beloved Julie Payette, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-fifth day of November in the year of Our Lord two thousand and twenty and in the sixty-ninth year of Our Reign

BY COMMAND,

Simon Kennedy
Deputy Registrar General of Canada

Sachez que, sur et avec l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada et en vertu du décret C.P. 2020-844 du 30 octobre 2020, Nous, par Notre présente proclamation :

- a)** créons un office de promotion et de recherche appelé l'Office canadien de promotion et de recherche pour le porc, composé de douze membres nommés de la manière et pour la durée prévues dans l'annexe ci-après;
- b)** précisons que le mode de désignation du président et du vice-président de l'Office canadien de promotion et de recherche pour le porc, le mode de nomination et la durée du mandat des membres suppléants de l'Office ainsi que le lieu au Canada où est situé le siège social de l'Office sont ceux figurant à l'annexe ci-après;
- c)** désignons les porcs et les produits du porc, au sens de l'annexe ci-après, comme produits agricoles ressortissant à l'Office canadien de promotion et de recherche pour le porc;
- d)** énonçons que les modalités du plan de promotion et de recherche que l'Office canadien de promotion et de recherche pour le porc est habilité à mettre en œuvre sont celles figurant à l'annexe ci-après,

Sachez que la présente proclamation peut être citée sous le titre *Proclamation visant l'Office canadien de promotion et de recherche pour le porc*.

De ce qui précède, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait publier Notre présente Proclamation et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

TÉMOIN :

Notre très fidèle et bien-aimée Julie Payette, chancelière et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelière et commandeure de Notre Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeure de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

À NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre ville d'Ottawa, ce vingt-cinquième jour de novembre de l'an de grâce deux mille vingt, soixante-neuvième de Notre règne.

PAR ORDRE,

Le sous-registraire général du Canada
Simon Kennedy

SCHEDULE

Interpretation

1 The following definitions apply in this schedule.

Act means the *Farm Products Agencies Act*. (*Loi*)

Agency means the Canadian Pork Promotion-Research Agency established by this Proclamation. (*Office*)

hog means a live, domesticated pig that is marketed for the production of pork products. (*porc*)

marketing, in relation to a hog or a pork product, means selling and offering for sale and buying, pricing, assembling, packing, processing, transporting, storing and any other act necessary to prepare a farm product in a form or to make it available at a place and time for purchase for consumption or use. (*commercialisation*)

plan means the promotion-research plan the terms of which are set out in Part 2. (*plan*)

pork product means an edible product made in whole or in part from a hog. (*produit du porc*)

provincial pork association in respect of the following, means:

- (a) for Ontario, Ontario Pork Producers' Marketing Board;
- (b) for Quebec, Les éleveurs de porcs du Québec;
- (c) for Nova Scotia, Pork Nova Scotia;
- (d) for New Brunswick, Porc NB Pork;
- (e) for Manitoba, the Manitoba Pork Council;
- (f) for British Columbia, the British Columbia Hog Marketing Commission;
- (g) for Prince Edward Island, the Prince Edward Island Hog Commodity Marketing Board;
- (h) for Saskatchewan, the Saskatchewan Pork Development Board; and
- (i) for Alberta, the Alberta Pork Producers Development Corporation (Alberta Pork). (*association provinciale de producteurs de porcs*)

ANNEXE

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

association provinciale des producteurs de porcs

- a) En Ontario, Ontario Pork;
- b) au Québec, Les éleveurs de porcs du Québec;
- c) en Nouvelle-Écosse, Pork Nova Scotia;
- d) au Nouveau-Brunswick, Porc NB Pork;
- e) au Manitoba, le Manitoba Pork Council;
- f) en Colombie-Britannique, la BC Pork Producers Association;
- g) à l'Île-du-Prince-Édouard, le PEI Hog Commodity Marketing Board;
- h) en Saskatchewan, le Saskatchewan Pork Development Board;
- i) en Alberta, l'Alberta Pork Producers Development Corporation (Alberta Pork). (*provincial pork association*)

commercialisation À l'égard des porcs ou des produits du porc, la vente, la mise en vente, l'achat, la tarification, l'assemblage, l'emballage, la transformation, le transport, l'entreposage et toute autre opération nécessaire au conditionnement du produit agricole et à son offre, en un lieu et à un moment donnés, pour consommation ou utilisation. (*marketing*)

Loi La *Loi sur les offices des produits agricoles*. (*Act*)

Office L'Office canadien de promotion et de recherche pour le porc créé par la présente proclamation. (*Agency*)

plan Le plan de promotion et de recherche dont les modalités sont énoncées à la partie 2. (*plan*)

porc Animal vivant et domestiqué de l'espèce porcine qui est commercialisé pour la production des produits du porc. (*hog*)

produit du porc Produit comestible fait entièrement ou partiellement de porc. (*pork product*)

PART 1

Agency

2 The 12 members of the Agency must be elected by the delegates at the Agency's Annual General Meeting in the following manner:

(a) one member from each of the following provinces must be elected from among the candidates who are nominated by the provincial pork association to represent the primary producers:

- (i)** Ontario,
- (ii)** Quebec,
- (iii)** Nova Scotia,
- (iv)** New Brunswick,
- (v)** Manitoba,
- (vi)** British Columbia,
- (vii)** Prince Edward Island,
- (viii)** Saskatchewan, and
- (ix)** Alberta;

(b) one member must be elected to represent importers from among the candidates who submit their application to the Agency and who are able to demonstrate that they imported hogs or pork products in the previous calendar year; and

(c) two members must be elected from among the candidates directly involved in the work of the Agency who submit their application to the Agency, but if no applications are made, the Agency or members of the Agency may invite qualified individuals from other segments of the pork value chain such as retail, restaurant and other food service, processing and research to submit their applications.

3 A member holds office for a one-year term beginning at the close of the annual general meeting at which the member is elected.

4 (1) If a member who is elected under paragraph 2(a) resigns, is removed from office or dies, the association that nominated the member is to appoint a temporary substitute member to hold office until the next annual general meeting. If the temporary substitute member is

PARTIE 1

Office

2 Les douze membres de l'Office sont élus par les délégués à l'assemblée générale annuelle de l'Office, selon la répartition suivante :

a) un membre de chaque province ci-après est élu, parmi les candidats désignés par l'association provinciale des producteurs de porcs de chacune des provinces, pour représenter les producteurs du secteur primaire :

- (i)** l'Ontario,
- (ii)** le Québec,
- (iii)** la Nouvelle-Écosse,
- (iv)** le Nouveau-Brunswick,
- (v)** le Manitoba,
- (vi)** la Colombie-Britannique,
- (vii)** l'Île-du-Prince-Édouard,
- (viii)** la Saskatchewan,
- (ix)** l'Alberta;

b) un membre est élu parmi les candidats qui ont posé leur candidature à l'Office et qui sont en mesure de démontrer qu'ils ont importé des porcs ou des produits du porc au cours de l'année civile précédente, pour représenter les importateurs;

c) deux membres sont élus, parmi les candidats qui jouent un rôle direct dans le travail de l'Office et qui ont posé leur candidature à celui-ci ou, à défaut de candidat, l'Office ou des membres de celle-ci peuvent inviter une personne qualifiée, provenant d'autres secteurs de la chaîne de valeur de l'industrie notamment la vente au détail, la restauration et les autres services liés à l'alimentation, à la transformation et à la recherche, à poser sa candidature.

3 Chaque membre est élu pour un mandat d'un an qui débute à la levée de l'assemblée générale annuelle pendant laquelle il est élu.

4 (1) En cas de démission, de décès ou de révocation d'un membre élu conformément à l'alinéa 2a), l'association qui l'a désigné à titre de candidat nomme un membre suppléant qui assure l'intérim jusqu'à la prochaine assemblée générale annuelle et, dans le cas d'un

unable to act, the association is to appoint a replacement to act during that period.

(2) If a member who is elected under paragraph 2(b) or (c) resigns, is removed from office or dies, the Agency is to appoint a temporary substitute member to hold office until the next annual general meeting. If the temporary substitute member is unable to act, the Agency is to appoint a replacement to act during that period.

5 (1) The members of the Agency are, at their first meeting and subsequently at the first meeting after each annual general meeting, to elect from among themselves a chair and a vice-chair.

(2) If the chair or vice-chair resigns their office, ceases to be a member of the Agency or dies, the members of the Agency are, at their next meeting, to elect from among themselves a new chair or vice-chair, as the case may be, to hold office for the balance of the term.

6 The head office of the Agency is to be situated in the city of Ottawa, in Ontario.

PART 2

Terms of the Plan

Promotion and Research

7 The Agency is authorized to

- (a)** promote the marketing and production of hogs and pork products for interprovincial, export and import trade; and
- (b)** conduct and promote research activities related to those farm products.

Budget and Business Program

8 The Agency must submit an annual budget to the Council for approval setting out the costs of the proposed business and activities of the Agency for a 12-month period, a business program that includes a detailed description of that business and those activities, and all relevant information to enable the Council to determine if

- (a)** the proposed business and activities of the Agency are consistent with section 7 and with the object of the Agency as described in section 41 of the Act; and

empêchement, elle nomme un substitut qui assure l'intérim pendant la durée de l'empêchement.

(2) En cas de démission, de décès ou de révocation d'un membre élu conformément aux alinéas 2b) ou c), l'Office nomme un membre suppléant qui assure l'intérim jusqu'à la prochaine assemblée générale annuelle et, dans le cas d'un empêchement, il nomme un substitut qui assure l'intérim pendant la durée de l'empêchement.

5 (1) À leur première réunion, et par la suite à la première réunion suivant chaque assemblée générale annuelle, les membres de l'Office élisent en leur sein le président et le vice-président de l'Office.

(2) Si le président ou le vice-président démissionnent de leur poste respectif, cessent d'être membres de l'Office ou décèdent, les membres de l'Office élisent en leur sein, à la réunion suivante, un nouveau président ou un nouveau vice-président, selon le cas, pour le reste du mandat de leur prédécesseur.

6 Le siège social de l'Office est situé dans la ville d'Ottawa, en Ontario.

PARTIE 2

Modalités du plan

Promotion et recherche

7 L'Office est autorisé :

- a)** à promouvoir la commercialisation et la production de porcs et de produits du porc sur les marchés interprovinciaux, d'exportation et d'importation;
- b)** à mener et à promouvoir des activités de recherche liées à ces produits agricoles.

Budget et programme d'affaires

8 L'Office présente annuellement au Conseil, pour approbation, un budget qui prévoit les coûts associés à ses projets d'affaires et d'activités pour une période de douze mois, un programme d'affaires contenant une description détaillée de ces projets et activités ainsi que toute information pertinente pour permettre au Conseil de déterminer si :

- a)** les projets d'affaires et d'activités de l'Office sont conformes à l'article 7 et à la mission de l'Office prévue à l'article 41 de la Loi;

(b) any existing or proposed orders referred to in subsection 9(1) are necessary for the implementation or the administration of the plan.

Levies and Charges

9 (1) For the purpose of the implementation or the administration of the plan, the Agency may, by order, impose levies or charges on persons who are engaged in

(a) the marketing of hogs in interprovincial or export trade; and

(b) the importation of hogs or pork products into Canada.

(2) An order may designate any class of persons, specify the levies or charges, if any, payable by any person of each such class and provide for the manner of collection of the levies or charges.

(3) The Agency must retain moneys received from the levies or charges imposed on persons who are engaged in the importation of hogs and pork products into Canada in a separate account.

(4) Levies or charges imposed by order of the Agency that are unpaid 30 days after the date they are due become a debt payable to the Agency.

(5) The Agency may, with the concurrence of a provincial pork association, appoint that association or any other person to collect on the Agency's behalf the levies or charges imposed by order.

(6) Levies or charges referred to in paragraphs (1)(a) and (b) must be fixed at levels that will produce in each year a sufficient return to the Agency to defray its estimated administrative and business program costs for the current year.

Cooperation

10 The Agency must take all reasonable steps to promote a high degree of cooperation among its members, each provincial pork association and importers of hogs and pork products into Canada.

b) les ordonnances, proposées ou existantes, visées au paragraphe 9(1) sont nécessaires pour la mise en œuvre ou l'administration du plan.

Taxes et prélèvements

9 (1) Pour mettre en œuvre ou pour administrer le plan, l'Office peut, par ordonnance, imposer des taxes ou prélèvements aux personnes qui se livrent à l'une ou l'autre des activités suivantes :

a) la commercialisation des porcs sur le marché interprovincial ou d'exportation;

b) l'importation de porcs ou de produits du porc au Canada.

(2) L'ordonnance peut prévoir des catégories de personnes, et préciser, s'il y a lieu, les taxes ou prélèvements à payer par les personnes faisant partie de chacune de ces catégories et les modalités de perception de ces sommes.

(3) L'Office verse dans un compte distinct les fonds qu'il reçoit au titre des taxes ou prélèvements imposés aux personnes qui se livrent à l'importation de porcs ou de produits du porc au Canada.

(4) Les taxes ou prélèvements imposés par ordonnance de l'Office qui ne sont pas acquittés dans les trente jours suivant la date d'expiration du délai imparti deviennent une créance de celui-ci.

(5) L'Office peut, avec le concours d'une association provinciale de producteurs de porcs, confier à cette association ou à toute autre personne la fonction de percevoir en son nom les taxes ou prélèvements imposés par ordonnance.

(6) Les taxes ou prélèvements visés aux alinéas (1)a) et b) sont fixés aux taux voulus pour assurer chaque année à l'Office des recettes suffisantes pour couvrir le montant estimatif de ses frais d'administration et des coûts liés à son programme d'affaires pour l'année en cours.

Coopération

10 L'Office prend toutes les mesures raisonnables pour promouvoir un degré élevé de coopération entre ses membres, chaque association provinciale de producteurs de porcs et les importateurs de porcs et de produits du porc au Canada.

Review of the Plan

11 (1) The Agency must hold a meeting within five years after the day on which this Proclamation comes into force, and every five years after that, for the purpose of reviewing the terms and effectiveness of the plan and determining whether any modifications are required to facilitate the carrying out of the Agency's object as described in section 41 of the Act.

(2) Within three months after the day on which the meeting referred to in subsection (1) takes place, the Agency must file a written report of its review and any recommendations for modifications with the Council.

Section 42 of the Act — Powers

12 Nothing in this Part affects the vesting of the powers in the Agency set out in section 42 of the Act.

Examen du plan

11 (1) L'Office tient une réunion dans les cinq ans suivant la date d'entrée en vigueur de la présente proclamation et tous les cinq ans par la suite, en vue d'examiner les modalités et l'efficacité du plan et de déterminer s'il y a lieu de modifier le plan pour faciliter la réalisation de sa mission prévue à l'article 41 de la Loi.

(2) Dans les trois mois suivant la date où une réunion prévue au paragraphe (1) a eu lieu, l'Office dépose, devant le Conseil, un rapport écrit dans lequel il expose les résultats de son examen et, s'il y a lieu, ses recommandations en vue d'apporter des modifications.

Pouvoirs prévus à l'article 42 de la Loi

12 La présente partie n'a pas d'effet sur les pouvoirs qui sont conférés à l'Office par l'article 42 de la Loi.